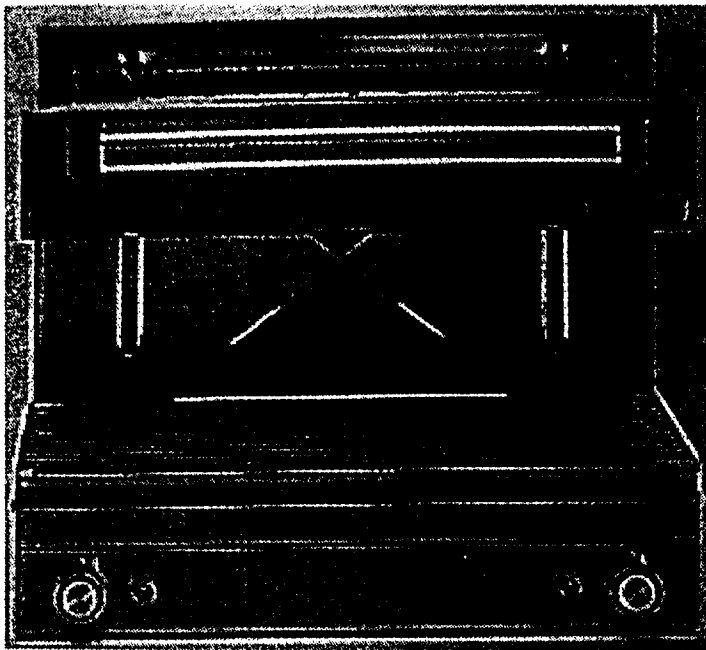


**MANUAL  
DE INSTRUCCIONES**

**MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA LA  
INSTALACION, EL USO Y EL MANTENIMIENTO  
DE SALAMANDRAS ELECTRICAS PARA  
UTILIZACION PROFESIONAL**



**SRE 1410  
SRE 1231**

# ESPAÑOL

## INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

La instalación de la máquina debe ser realizada por personal cualificado, según la normativa en vigor.

### Nota

La placa de características se encuentra en la parte posterior de la máquina. Controlar que la instalación eléctrica corresponda a los datos indicados en dicha placa.

DATOS TECNICOS		
Modelo	SRE 1410	SRE 1231
Alimentación eléctrica Voltios (V/F)	218/230	5.6/00
Potencia kW.	2.18	5.6
Consumo en Amperios (A)	9	8

## EMPLAZAMIENTO

- Colocar el aparato debajo de una campana extractora para asegurar la completa extracción de los vapores generados durante la cocción.
- El aparato no se debe colocar sobre un plano de material inflamable. Respetar una distancia de seguridad lateral con la pared u otros objetos.
- En el caso de emplazamiento directamente a la pared, utilizar exclusivamente el soporte correspondiente como accesorio. La pared no deberá ser de material inflamable.
- Quitar del panel exterior la película protectora lentamente para evitar que queden partes adheridas.

## CONEXIÓN ELÉCTRICA

El aparato está predispuesto para su funcionamiento con las siguientes tensiones de alimentación:

SRE 1410 1 N 220 V. 50/60 Hz.

SRE 1231 3 N 380 V. 50/60 Hz.

Para la conexión es suficiente conectar el cable de alimentación eléctrica a la red, intercalando un I.C.P. dimensionado según la carga y con un abertura de contacto superior a 3 mm. El cable de tierra amarillo/verde no debe estar interrumpido por el I.C.P..

- En todo caso el cable de alimentación se

debe posicionar de manera que en ningún punto supere la temperatura de 50°C. Las características del cable de alimentación no deben ser inferiores al tipo LO5RN-F.

- Antes de suministrar corriente asegúrese que las conexiones de los cables a la máquina y al I.C.P. estén perfectamente apretadas. Además la tensión de alimentación, con la máquina funcionando, no debe superar el  $\pm 10\%$  de la tensión nominal.

La instalación de alimentación a la máquina, así como la protección, deben cumplir con la normativa en vigor.

## INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO

Para la puesta en marcha y el conexionado se requiere la intervención de un instalador cualificado.

### PREMISA

Se aconseja vigilar la salamandra durante el funcionamiento, ya que una eventual avería de los órganos de seguridad podrían dar lugar a un recalentamiento.

Antes de poner en funcionamiento la máquina es necesario limpiarla de la grasa industrial de protección, actuando de la siguiente manera:

- pasar un trapo húmedo con agua y detergente neutro.
- enjuagar la bandeja y la parrilla con agua limpia.

### USO

El aparato se utiliza para cocer, recalentar, gratinar mediante la irradiación de infrarrojos provenientes de la fuente de calor a alta temperatura de la parte superior.

Con el sistema de regulación en altura del módulo de calentamiento, se obtiene una regulación de la intensidad del calor sobre la cocción. A una mayor distancia de la fuente de irradiación la intensidad del calor será menor. El grupo de calor se compone de una a seis resistencias, según el modelo, controladas por un termostato.

### ATENCIÓN

**No lavar el aparato con agua directa o a alta presión, pues ésto podría ocasionar infiltraciones en los componentes eléctricos y por consiguiente perjudicar el**

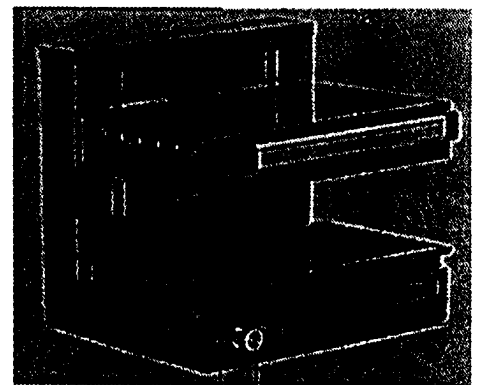
**regular funcionamiento y accionar el sistema de seguridad.**

## PUESTA EN MARCHA

- Activar la alimentación eléctrica accionando el interruptor automático instalado en el exterior del aparato.
- Girar el mando "A" sobre la referencia relativa a la temperatura ajustada, teniendo presente que la referencia "1" corresponde a la temperatura más baja y la referencia "5" a la más alta. En la posición "0" el funcionamiento de la resistencia es continuo. La lámpara indicadora se ilumina cuando el aparato está bajo tensión y en fase de calentamiento.

## APAGADO

- Girar el mando "A" sobre la posición.
- Desconectar mediante el interruptor automático colocado en el exterior del aparato.



B — A

## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Antes de efectuar la operación de mantenimiento, desconectar el aparato de la alimentación eléctrica y esperar que se enfríen las resistencias.

- Limpiar diariamente las partes de acero inoxidable con agua enjabonada, enjuagar abundantemente y secar con cuidado.

- Evitar terminantemente limpiar el acero inoxidable con elementos punzantes como paletas, cuchillos, etc.; pudiéndose depositar partículas y ocasionar puntos de oxidación.

Eventualmente, se puede pasar lana de acero inoxidable, frotándola en el sentido del satinado.

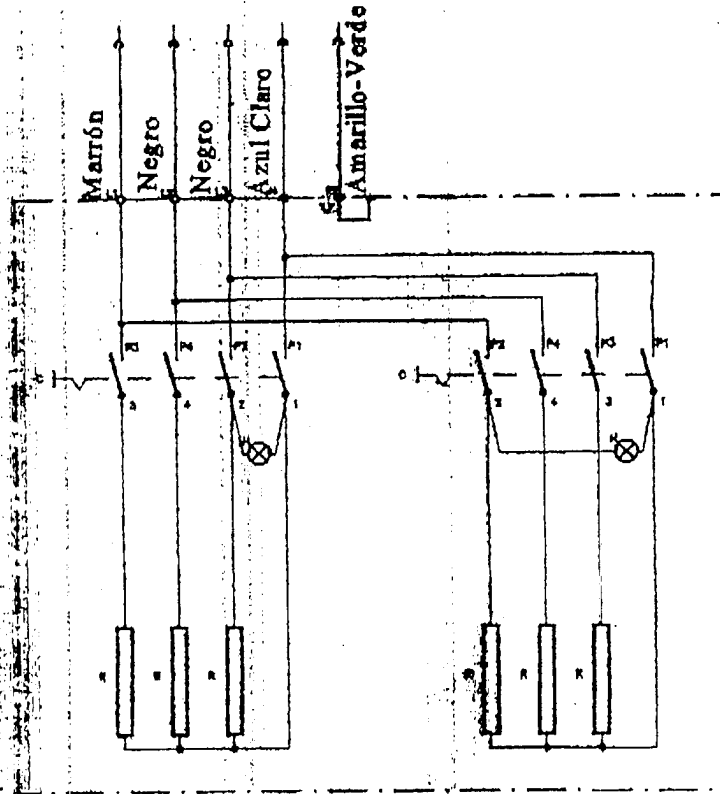
- Cuando se prevea que la máquina quede parada por un largo período de tiempo, pasar energicamente todas las superficies de acero con un paño impregnado con aceite de vaselina, de manera que quede una película protectora. Además airear periódicamente el ambiente.

Modelo	Dimensiones		Potencia kW/V.	Peso kg.		Embalaje	
	Exterior LxFxA	Interior LxFxA		Neto	Bruto	Dim. cm. LxFxA	Volumen m3
SRE 1410	45x45x47	46x32x6 a 25	2.18/230	32	36	59x57x53	0,18
SRE 1231	65x48x57	65x36x6 a 25	5.6/000	51	60	77x67x64	0,33

# ESQUEMA ELÉCTRICO

SRE 1231

3 N 380 V. 50 / 60 Hz.



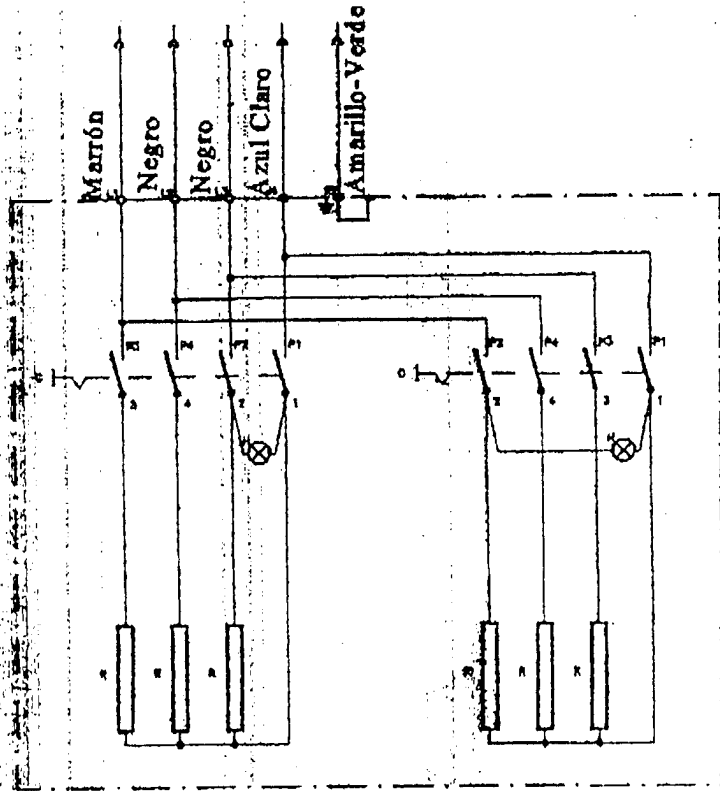
Cable de alimentación 5 x 1,5 mm<sup>2</sup>

SYM	Descripcion
S	Termostato (Regulador de energia)
R	Resistencia
H	Lampara piloto

# ESQUEMA ELÉCTRICO

SRE 1231

3 N 380 V 50 / 60 Hz

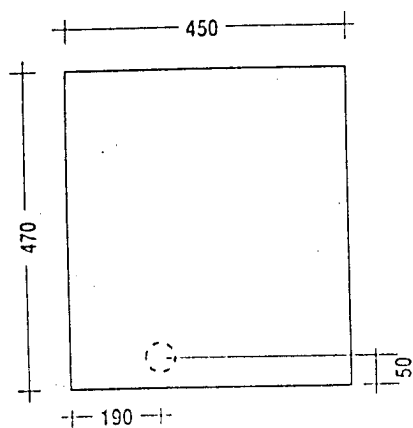


Cable de alimentación 5 x 1,5 mm<sup>2</sup>

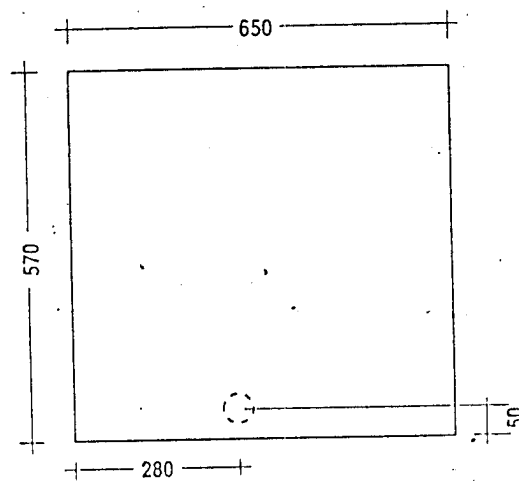
SYM	Descripcion
S	Termostato (Regulador de energia)
R	Resistencia
H	Lampara piloto

# ESQUEMAS D'INSTALACION

SRE 1410

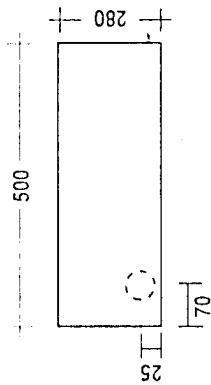


SRE 1231

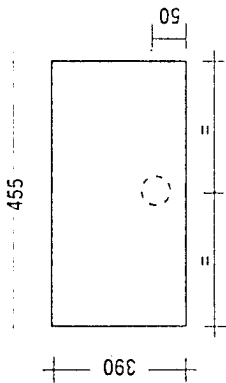


**SCHEMI D'INSTALLAZIONE • INSTALLATION DRAWINGS  
 INSTALLATIONSSCHEMA • SCHEMAS D'INSTALLATION • ESQUEMAS D'INSTALACION**

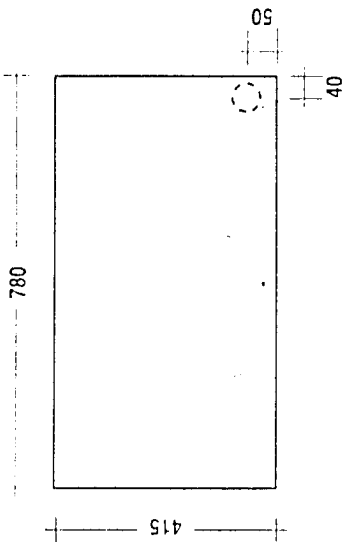
SFE 0410



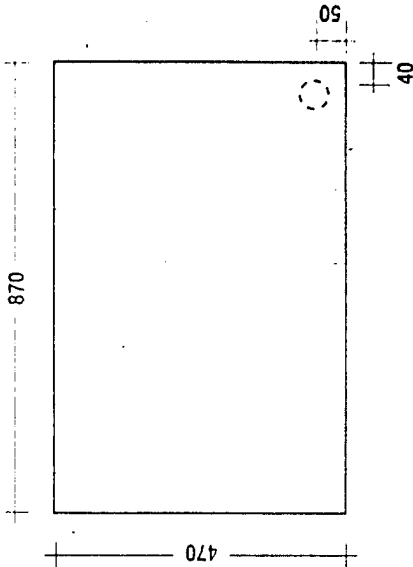
SFE 0510  
SFE 0511



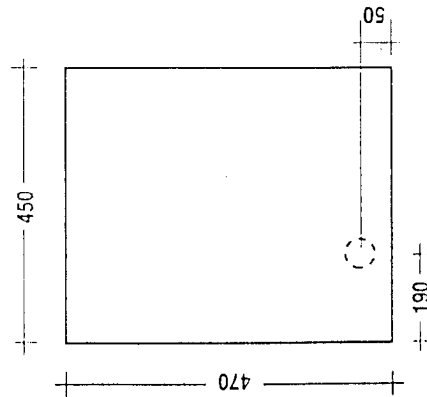
SPE 1110  
SPE 1111



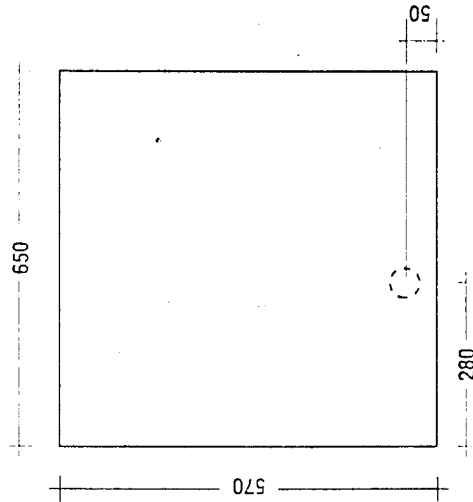
SPE 1010  
SPE 1020



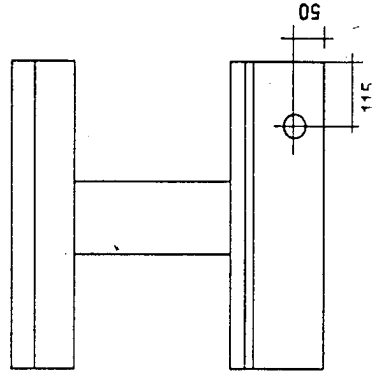
SRE 1410



SRE 1210  
SRE 1231



SRE 2010  
SRE 2011



#### AVVERTENZA

LA CASA COSTRUTTRICE DECLINA OGNI RESPONSABILITA' PER LE POSSIBILI INESATTEZZE CONTENUTE NEL PRESENTE OPUSCOLO IMPUTABILI AD ERRORI DI TRASCRIZIONE O STAMPA.

SI RISERVA INOLTRE IL DIRITTO DI APPORTARE AL PRODOTTO QUELLE MODIFICHE CHE RITIENE UTILI O NECESSARIE, SENZA PREGIUDICARNE LE CARATTERISTICHE ESSENZIALI.

LA DITTA COSTRUTTRICE DECLINA OGNI E QUALSIASI RESPONSABILITA' QUALORA NON VENISSERO STRETTAMENTE OSSERVATE LE NORME CONTENUTE IN QUESTO MANUALE.

LA DITTA COSTRUTTRICE DECLINA OGNI RESPONSABILITA' PER DANNI DIRETTI ED INDIRETTI CAUSATI DA ERRATA INSTALLAZIONE, MANOMISSIONI, CATTIVA MANUTENZIONE, IMPERIZIA NELL'USO.

#### WARNING

THE MANUFACTURING CO. DECLINES EVERY RESPONSABILITY FOR POSSIBLE MISTAKES CONTAINED IN THIS BOOKLET IMPUTABLE TO PRINTING OR TRANSCRIPTION ERRORS.

IT ALSO RESERVES THE RIGHT TO BRING CHANGES TO THE PRODUCT IF RETAINED USEFUL OR NECESSARY WITHOUT JEOPARDIZING THE ESSENTIAL CHARACTERISTICS.

THE MANUFACTURING COMPANY DECLINES ANY AND EVERY RESPONSABILITY IF THE RULES BROUGHT IN THIS MANUAL ARE NOT STRICTLY OBSERVED.

THE MANUFACTURING CO. DECLINES ANY RESPONSABILITY FOR DAMAGES CAUSED DIRECTLY OR INDIRECTLY DUE TO ERRONEOUS ASSEMBLY, TAMPERING, BAD MAINTENANCE, LACK OF SKILL.

#### AVERTISSEMENT

LA SOCIETE CONSTRUCTRICE DECLINE TOUTES RESPONSABILITES POUR LES POSSIBLES INEXACTITUDES CONTENUES DANS CET OPUSCULE IMPUTABLE A ERREURS DE TRANSCRIPTIONS OU IMPRIMERIES.

ELLE RESERVE LE DROIT DE APPORTER A SES PRODUITS LES MODIFIQUES QUE RETIENNE UTILE OU NECESSAIRES, SANS PREJUDICIER LES CARACTERISTIQUES ESSENTIELLES.

LA SOCIETE CONSTRUCTRICE DECLINE TOUTES RESPONSABILITES AU CAS AUQUEL LES NORMES CONTENUES DANS CET OPUSCULE NE SOIENT STRICTEMENT RESPECTEES.

LA SOCIETE CONSTRUCTRICE DECLINE TOUTE RESPONSABILITE CONCERNANT DES DEGATS DIRECTS OU INDIRECTS PROVOQUEES PAR UNE INSTALLATION ERRONEE, ALTERATION, MAUVAIS ENTRETIEN, INEXPERIENCE LORS DE L'UTILISATION.

#### WARNUNG

DIE HERSTELLFIRMA LEHNT JEGLICHE UNGENAUIGKEITEN IN DER VORLIEGENDEN BROSCHÜRE DURCH ÜBERTRAGUNGS ODER DRUCKFEHLER AB.

SIE BEHÄLT SICH AUSSERDEM DAS RECHT VOR, AM PRODUKT ÄNDERUNGEN VORZUNEHMEN, DIE SIE FÜR PASSEND ODER NOTWENDIG HÄLT, OHNE DADURCH SEINE WESENTLICHEN EIGENSCHAFTEN ZU VERÄNDERN.

DIE HERSTELLFIRMA LEHNT JEGLICHE VERANTWORTUNG AB, WENN DIE IN DIESER BETRIEBSANLEITUNG ENTHALTENEN VORSCHRIFTEN NICHT STRENGSTENS EINGEHALTEN WERDEN.

DIE HERSTELLFIRMA LEHNT JEGLICHE HAFTUNG FÜR DIREKTE ODER INDIREKTE SCHÄDEN AB, DIE DURCH FALSCHER AUFSTELLUNG, HANDANLEGEN, SCHLECHTE WARTUNG, UNSACHGEMÄSSIGEN GEBRAUCH VERURSACHT WERDEN.